

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 1 cor. 70 bani, 1/4 an 5 cor., 1/2 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 30 bani pe lună mai mult.
Pentru monarhie: 1 lună 2 cor. 40 bani, 1/4 an 7 cor., 1/2 an 14 cor., 1 an 28 cor.
Pentru România și străinătate: 1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.
Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE
Un gir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oară 12 bani, a treia-oară 10 bani.
Redacția și administrația: Strada Poplădoi Nr. 15.
Se prenumără la poste și librării.
In România abonamentele se fac la Agenția de Publicitate Carol Schuler, București, str. Doamnei 28, etajul I.
Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.
Nimeri singuratici la 10 bani se vënd în Sibiu: librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni. — În Alba-Iulia la librăria Weiss Bernat „La loterie”.

Contraziceri.

Intregă politica ungurească nu este altceva, decât o serie de contraziceri.
Guvernul, parlamentul și întregă presa jidan maghiară se laudă cu liberalismul, și în realitate în Ungaria domnește cel mai cras conservativism, adevărată tendința minorității maghiare de a ține subjugate și în viitor pe toate celelalte popoare din patrie, întotdeauna ca pe vremea Iobăgiei.
Nu trece o singură ocaziune mai însemnată, fără ca Maghiarii să nu compare libertatea din Ungaria cu cea din Anglia. Eșă de fapt eghemonia maghiară practică cel mai medieval despotism; aproape nicăieri în Europa, libertățile cetățenești nu sânt în așa măsură călcate în picioare ca în Ungaria. Intrunirile publice, presa și liberal cuvânt pentru majoritatea cetățenilor Ungariei nu există. Persecuțiunile și procesele forțate se țin lanț și totuși Maghiarii mai au tupele să susțină în fața lumii oare, că în Ungaria înfloresc libertatea.

Guvernul Széll de patru ani de zile nu încetează de a accentua frumoasele cuvinte drept, lege și dreptate. În praxă însă legile numai atunci sânt respectate, dacă ele favorizează clasa privilegiată maghiară, aspirațiunile guverniste maghiare. Acele legi, cari menite ar fi barem în grad minim să asigure naționalitatea popoarelor nemaghiare, sânt puse la dosar.
Dreptate numai prin prisma idealului sovietist se exercită în Ungaria.
Maghiarii nu cunosc în Ungaria, decât o naționalitate, pe cea maghiară. După concepția lor, alte naționalități nu există. Esclusiv națiunea umple cadrul statului ungar. Și totuși toate procesele politice sânt întinate pe motivul, că o naționalitate, totdeauna nemaghiară, este aștitată la ură contra unei alte naționalități, a celei maghiare.
Unde trebuie un contrast mai evident.
În numărul penultim al ziarului Magyarország, cetim un clasice articol de contraziceri, un pasaj, care denotă până la gradul suprem falsitatea principiilor de cari sunt conduși politicienii maghiari.
Magyarország, serie urmeșoarele:
Factorii deosebiți ai națiunii (fiind vorba de politica unui stat, cuvântul

națiune ar trebui luat în înțelesul ei politic, deci cuprinzând în sine toate popoarele, de caracter etnic deosebit, ceea ce Magyarország nu o face) trebuie să conțină în conșonanță. Nimic nu produce o așa mare disensiune, ca faptul, când un factor tinde să impună voința sa absolută asupra celorlalți factori. O astfel de nișuș, cu cât este mai consecventă și mai tenace, cu atât mai mult provoacă reacțiunea îndreptățită. Eșă dacă a deșteptat reacțiunea, trebuie să-i supoarte consecvențele.
Observările acestea ale ziarului ugrișt sânt foarte la loc și foarte adevărate — luându-le în înțelesul lor absolut. Scriitorul articolului din Magyarország însă aplică aceste principii în lumina unui relativism fals. El țintește la disarmonia dintre națiune și Coroană.
Cea din urmă adevărată, în calitatea sa de un factor al statului, voințe să impună voința sa absolută celui alt factor, națiunii. Quod erat demonstrandum. Trebuie învinovățită Coroana, de aici desfășurarea principiilor de mai sus, de aici espunerile categorice din pasajul citat.

Despre neadevărul, mai bine zis, despre întortochierea tendențioasă a articolului din chestiune, nu vorbim.
Relevăm numai și cu ocaziunea aceasta nesinceritatea politicienilor maghiari, nerespectul lor de adevăr.
Maghiarii cunosc principiile corecte, dar nu voiesc să le aplice, decât acolo unde pretind interesele guvernismului. Toate sânt trase pe căputa maghiarizării.
Statul ungar, națiunea politică ungară este compusă din Coroană și din popoarele, cari locuiesc în Ungaria. Aceste popoare, naționalitățile formeză toate câte un factor alcătuitor de națiune politică, și în consecvență de stat.
Acesta este un adevăr, pe care nimeni nu-l poate discuta, nu-l poate tăgădui. Și totuși, ce vedem? Maghiarii, naționalitatea maghiară, care formeză unul din factorii alcătuitor de stat, pe toate teriturile și prin toate mijloacele puterii de stat întotdeauna impună voințe, idealul, limba, obiceiurile, cu un cuvânt caracterul lor național, tuturor celorlalți factori, popoarelor nemaghiare.
Natural, că această tendință provoacă reacțiune, nimește înțelegerea, armonia dintre factorii reali ai statului.

P. oduce disens, ură, dușmănie, luptă de sfășiere reciprocă.
Responsabilitatea pentru aceste urmări naturale, o poartă elementul maghiar, factorul azi la putere, care în mod abuziv luptă cu toate armele nepermise pentru ca să și mențină eghemonia de pe vremurile inconștienței naționale.
La aceasta însă nu se gândesc politicienii maghiari. Lor nu le sânt de estile naționalitățile, voiesc pradă și Coroană.
Nu le va succede însă nici una nici alta. Pentru că un factor natural din stat nu poate nimici pe ceilalți factori, fără ca să se îngroape pe sine.

Sibiu, 14 Martie n. 19 3.
Convocarea delegațiilor.
În parlamentul austriac au adresat deputatul Sustersics și sofi o interpelațiune întrebând, dacă s adevărat s voința, că sesiunea delegațiilor se va întruni la toamnă, ceea ce ar fi nepotrivit din cauza evenimentelor din Peninsula-Balcenică. Körber n'a răspuns încă.

Meetingul din Agram. La 11 Martie Croșii au ținut un meeting de protestare în contra proiectelor militare și pentru independența financiară.
Meetingul luând poziție și contra militarismului, pretinde ca armata să fie democratizată. Respinge proiectul privitor la sporirea contingentului de recruți.
În proiectul de rezoluție se condamnă cauzele, ce au îndemnat opoziția maghiară a face obstrucțiune și protestează contra tendinței ca armatei din Ungaria și Croația să se imprime caracter exclusiv maghiar.
După ce mai mulți oratori au ținut discursuri, în care aprobă proiectele de rezoluțiune, acestea au fost primite cu unanimitate. Meetingul s'a închis prin întonarea imnului croat de cântărie asistenți.
Miliția și poliția era pregătită, dar nu s'a dat ocazie pentru ca să întrevină.
DIN BUCOVINA primim în-bucurătoare știrea, că Br. Bourguignon este pensionat și în puține zile va părăsi Bucovina.

Președintele viitor al țării va fi prințul Conrad de Hohenzoloh.
O sesiune amenințată în clubul Cehilor tineri. În 12 c., s'a decia după o dezbateră viforoasă, să nu facă obstrucție față de proiectele pactului. Minoritatea a fost pentru continuarea obstrucției. Deputatul Fort, care conducea minoritatea, și-a depus mandatul. Lui îi va urma Greg și poate și alții.

Din dietă. În ședința de alaltă-eri și-a ținut marele democrat jidan Vázsonyi discursul lui obstrucționist, anunțat cu multă gălgăie de mai înainte. Deputați erau puțini în cameră, cu atât mai mare greutate aveau să supoarte galeriile, căci întreaga elită de dame din mahalaua Theresienstadt, cercul electoral al lui Vázsonyi, venise să și admire luceșăful. El spune, că țeara e independentă numai pe hârtie. Obstrucția e îndreptățită și Széll, produsul unei obstrucții, e mai puțin îndreptățit a se plânge contra ei. Arată, că țeara întregă protestează contra proiectului militar, nime însă contra obstrucției. E contra dualismului, care a produs numai ură între cele două state. Își ride de fostul partid național, care a avut și el un jecănu de principii, dar și pe acela l'a aruncat, pentru ca să primească câteva recompense neînsemnate. Face pe grozavul, polemizând cu Tissa, care a cerut votarea proiectului ca semn de mulțumită față de regele. El, Vázsonyi, nu vede în rege o persoană, ci o instituție, căreia nu-i datorăm loialitate, nici mulțumită. Respinge proiectul. Răstăruș se ocupă cu Bosnia și cere introducerea serviciului activ de doi ani. Urmează o chemare la ordine a deputatului Ráth A. care declarase în ședința premergătoare, că și jurământul regelui e numai zdreanță. Kossuthiștii protestează, presidentul suspendă ședința, eșă după redeschiderea se începe o discuție în jurul regulamentului oasei. Continuându-se dezbateră proiectului militar, vorbește Bedőházi contra. Opoziția face larmă, fiind că din majoritate sunt numai puțini deputați prezenți. La fine declară Ráth (în chestia personală), că cuvintele lui despre jurământul regelui se referă la trecut.

Din cercurile tinerimii noastre.

Tinerimea din România. — Revista Asociației gener. a studenților universitari români. — Societăți studențești.
Tinerimea universitară din București și împreună cu ea, și cea dela universitatea din Iași, n'a lipsit nici când dela postul seu, de câte ori necesitate a fost de fapte și de conlucrare ei și de către ori interesele neamului au reclamat o. Tinerimea din ambele capitale ale României și-a ridicat întotdeauna glasul contra opresorilor și prigonitorilor poporului român, fie de ori și unde și n'a pregătit a agita și pune în mișcare masele de cetățeni, ca glasul de protestare să albă răsunet cât mai mare.
Ca să probăm adevărul acesta n'avem decât să amintim acțiunea cea mai nouă a tinerimii universitare din București, acțiune pornită din jincidentul prigonitorii presei române dela noi.
Inițiativa a luat o de astă-dată Asociația generală a studenților univ. români, cari au adresat cetățenilor capitalei un înfuleșit manifest, în interesul presei române.
La glasul studențimii au răspuns cetățenii capitalei, intrunindu-se în număr imponent. La această întrunire s'au rostit mai multe discursuri etc.
Tot asemenea a ținut o adunare bine succasă și Unionea studenților români.
Eată niște frumoase acțiuni românești, asupra cărora însă noi nu putem a ne estinde mai pe larg.
Dar în afară de acțiunile politico-naționale, tinerimea desvoaltă rodnică activitate și pe terenul cultural. Dovadă sânt unele societăți, ce le au tinerii, conf. rențele, ce se țin la aceste, și acum mai nou înființarea unei reviste pentru toți studenții.
Revista s'a înființat de Asociației și are titlul Revista Asociației gener. a studenților universitari români. Apare la 15 a fie-cărei luni și abonamentul costă 4 lei anual.
Nrul 1 s'e presintă bine. Sunt date privitoare la Asociație, apoi 2-3 studii, între cari un tablou dramatic de Eminescu, păstrat ca manuscris la Academia etc.
Revista Asociației voințe să grupeze în jurul ei pe toți studenții români și de aceea atragem asupra ei atenția tinerimii noastre.
Eată de altcum în fruntea Revistei ce ni se spune, că urmărește ea:

FOITA „TRIBUNEI”.

Spre Ideal.
Piesa în 4 acte de d-nul M. Polizu-Mioșunești. (Urmare și fine).
Actul al doilea se petrece la cârmă dela hotar și începe cu o conversație între cei doi Bulgari — Stolan și Ivanciu — armele păcătoase ale lui Hristovici. Pe când vorbeau ei, vine Stefan, vărul după mamă al Lilianei. Stefan îndată vede, că unchul său prin această cârmă urmărește nimicirea lui Silveanu, care îi era vechiul coleg și prieten dela Paris. Supărat că nu găsește pe Silveanu, așteaptă la masă, când sosește Alinta, fata doicei și prietena Lilianei. S'e petrece o scenă idilică, din care reese dragostea încrezătoare a doi tineri de condiție socială diferită.
Stefan pleacă să întâlnească pe Silveanu, și în timpul acestei sosește Liliana și nu peste mult și Silveanu, care vine să plătească datorile țeranilor săi, făcute la cârmă lui Hristovici. Din convorbirea lor și mai ales din cea a Lilianei cu vărul său Stefan, ce sosește din nou după plecarea lui Silveanu, reese, că Liliana iubeste pe Silveanu. Stefan îi povestește tot treoul, desepțiile și durerile lui Silveanu, și spune de opera mărețată începută pe moșia lui, de intrigile d-lui Hristovici și mai ales de scopul înțeles al cârmăiei. Liliana într'un moment

de pasune, roagă pe Stefan să dea foc cârmăiei.
Fieid refuzată să prafce să merge să bea apă și dă foc cârmăiei.
Actul al treilea conține ancheta judecătorească la fața locului, că Hristovici acuză pe Silveanu de ar fi pus focul. Liliana, aflând de aceasta soșă dela Alinta, vine și ea, rugând pe tatăl său, să înceteze cu ancheta, că la din contră va striga să audă toți, că ea a pus focul. Hristovici declară, că s'a înșelat și că nu Silveanu e autorul focului. Cu pleoarea lui Hristovici, căruia îi venise rău, soșose țeranii din Silveni cari, resculați de Ivanciu, strigă să le dea pe Silveanu să se răfuiască cu el. Liliana și Sanda potolesc pe țerani, amintindu-le bunătățile de pe urma lui Silveanu, cum de la venirea lui Silveanu a încetat sărăcia în sat, a încetat moartea și beția. Când erau să plece țeranii rușinați de nerecunoștința lor, sosește doica Lilianei și le anunță, că Hristovici a murit de un atac la inimă.
În actul al patrulea Silveanu amărit de nerecunoștința țeranilor, de altă parte se scape și de dragostea Lilianei, temându-se că și aceasta îi va fi fatală, se hotărăște să și lase averea țeranilor și să înceapă tristă viață de pribeag în țări străine.
Moș Vasile auzind despre aceasta vine și l' roagă să rămână, arătându-i că oiață ce s'au lăsat ademenți la răscolă. Nu pleacă; îi trebuie turmei un păstor.

fără de care din nou se va risipi, va căde în ruină morată și fizică. Vine și prietenul Stefan și-l roagă să nu plece, desepnându-l dragostea Lilianei și hotărârea ei de a și jertfi toată averea pentru întemeierea operăi lui. Silveanu refuză zicând:
— Femea e minciună, e tradare, minte înainte!...
Atunci sosește și Liliana și îndreptându-se spre el îi spune:
— Eu nu mint, privește în ochii mei, răspunde: pot eu să mint?
Silveanu o primește în braț. În același moment de triumf, Stefan cere mâna Alintei. Doica neputând crede acest noroc îi întreabă:
— Da-tă, boer de vițe veche?!..
El îi răspunde:
— Lasă, mamă, vița boerescă a mănăcat-o filoxera.
Astfel toți se hotărâse să urmeze opera începută de Silveanu.
Acesta ar fi rezumatul piesei d-lui Polizu-Mioșunești.
Eroul este Silveanu, deși e prea puțin edus în acțiune, îl cunoaștem mai mult din istorisirile și descrierile altora, decât din faptele și vorbele sale de pe scenă. E simpatic prin opera ce o întreprinde și cred că multora le era și mai simpatic, dacă opera lui nu era basată pe colectivism. Opera lui și în totul acela era tot atât de mărețată, și tot atât de urgentă

de Hristovici și consorții, deci conflict dramatic dintre lăpitorile, vampirii satului, și apostolul binelui, al regenerării fizice și culturale, ar fi rămas tot așa de inevitabil. Răscolala țeranilor nerecunoștitori este naturală, căci lumea arătată de Silveanu le era prea necunoscută; tradiția tralului rău priocnuit de stăpânitorii de mai înainte, al vițului ce-l stăpânise și a neîncrederei în clocoi, era prea puternică, și e firesc ca credința lor să fie nimicită așa de ușor prin intrigile omului sătana. Dar e neverosimil rolul văduvei Sanda. O țerană, născută și crescută pe moșia lui Hristovici, o țerană de o sărăcie extremă, ce e luată de Silveanu, de pe patul de moarte și adusă în spitalul din Silveni, după ce se face bine, rămâne ca îngrijitoare în acest spital. E prea puțin ca ea să poată fi de discursuri de potolire, chiar și când țanțele vorbesc dela sine cum e în cazul acesta; e prea tinără ca țeranii să o asculte cu respect. Era așa de firesc ca rolul ei să fie în mâna unui preot sau învățător, factori chemați să priceapă nevoile țeranilor, să cunoască pe binevoitorii lor și înșiși datoși să lucreze la opera de rededeptare a țeranilor, și la întoarcerea de pe căile perzării.
Tipul lui Hristovici și ale celorlalți doi Bulgari sânt bine prinse, dar cel mai desevățat este al lui Stefan. Putem zice, că viața acțiunii întregii piese e datorită vifălmistului Stefan, advocat și boier de vițe veche. E una din fetele

naturi bune și idealiste chiar, ce pot și știu ride așa de bine pe spinarea celor răi și ridicoli. Firea lui de zeflemist îi dă uneori un aer de ușare, dar e oinstă și se aprinde când află intrigile unchului seu și ale argeților bulgari, caută să întâlnească pe prietenul seu Silveanu, să-l prevină, căci el îi înțelege măreția operăi. În timpul anchetei judecătorești dă informații adevărate procurorului, își bate joc de prefectul, ce este o unalță de-a lui Hristovici. Și el este un înainte mergător spre ideal, și fără acest personagi, piesa d-lui Polizu Mioșunești ar fi fără viață.
Noi, ce dorim înaintarea și întărirea românismului de pretutindenea, primim cu plăcere ori ce muncă ce contribuie la aceasta, indiferent dacă e datorită unui politician, om de știință sau de literă. Dar totuși e mai mare bucuria când chestiunile ce ne agită, și trebuie să ne agite, sânt tratate în opere de artă. Este așa puțin de românească arta noastră; puterile și farmacele ei au spriginit așa de puțin tendințele noastre. Se simte un început de naționalizare a literaturii și aceasta e simptomul regenerării iubirii de neam, dar e chemată să fie popt năvălirilor dușmănoase și imboldurilor păcătoase ce ne întonecă și primejduesc tinăra noastră viață națională.

Cuvântul nostru.

Ideia unei înfrățiri mai strâns în- tre studenții universitari din țară...

Călăuziți de principiile moștenite și cu speranță de-a implini pe cât ne va fi cu putință opera generațiunii...

Situațiunea fraților noștri, supuși coroanelor străine, ne îndeamnă să dăm o mare importanță chestiunii naționale.

Pentru aceasta deschidem coloanele revistei noastre odată cu brațele sufletului tuturor studenților români de pretutindeni.

Dorim din suflet să enumerăm între colaboratori pe toți membri ai Asociației generale a studenților universitari români.

Avem speranță înierii unui congres național al tuturor studenților români.

Pentru aceea hotărîm a primi ca membri corespondenți, pe toți studenții români aflați afară din țară și supuși coroanelor străine.

Primirea se va face în urma unei petițiuni, adresată președintelui.

Cu această speranță, adresăm revista noastră tuturor și pentru toți. Asociația generală a studenților universitari români.

Din prilejul, că am scris din ținerime din București, vom da acți- ceteva date privitoare la numărul univer- sitarilor și al societăților lor.

La cele patru facultăți ale univer- sității sunt în total 4055 de studenți, care se împart după facultăți astfel: la fac. de drept sunt 2648, la medicină 693, la litere și filosofie 384 și la științe 330.

Acest nr. de studenți susține 10 so- cietăți studențești, ceea ce ne arată, că spiritul de sociabilitate este destul de întins printre studențimea universitară din România.

Există aceste societăți: Asociația generală a studenților universitari români, fondată în 1880.

Societatea studenților în drept, fon- dată în 1902. Până în prezent nu s'a constituit.

Societatea studenților în farmacie, fondată în 1849 de către tinerii farma- ciști Sași, sub numele de »Asociațiunea asistenților în farmacie«, dură până în 1875; reînflințată în 1884 dură puțin timp și se constituie la 1892-94.

Societatea istoric- G. V. Lascașov în litere, fondată în 1892. — Președinte de onoare: prof. Gr. Tocilescu; președinte: Petrescu-Dâmbovița.

Societatea studenților în litere, fon- dată în 1902. — Președinte: I. Buriceanu.

Societatea studenților în medicină, fondată în 1875. Reconoscute persoană morală și juridică în 1897. — Președinte: Nicolae Bujilă.

Societatea studenților în științe, fon- dată la anul 1899 Noemvrie 7. — Pre- ședinte: I. G. Niculescu (matematică).

Societatea studenților în științe de stat, fondată în anul 1901. — Thoma An- dronescu, președinte.

Societatea studenților în teologie, fon- dată în anul 1887. — Președinte de onoare, Dr. N. Nitzulescu; președinte: Al. Georgescu.

Uniunea studenților români, fon- dată în anul 1901. — Președinte: Ioan Demetrescu-Brăila.

Rieger cătră poporul seu.

Reșosatul conducător al Cehilor Dr. Fr. Rieger a adresat în testamentul seu urmă- toarele cuvinte pline de experiență și simțire dulcea cătră poporul ceh:

'Poporul meu!

'Mi-a dat Domnul deja în tinerețe, că nu am trebuit să mă îngrăiesc în pri- mul rînd de întreținerea mea și m'am putut pune deplin în serviciul națiunii mele.

Poporul meu îi doare din toată inima, ca nici-odată să nu se peardă în timiditate, dar' să nu devină din va- nitate prea mândru.

Îmi mai doare, ca poporul meu nici-odată să nu peardă în vedere în- tele ideale, să țină sus regulile onoarei ideale creștine eterne, ale dreptății și umanității...

În fine este datorită mea să spun, că poporul se reprime cu toată forța păcatul invidiei, al invidiei, care la voi prea adese se ivește.

Să nu părăsim credința în o con- ducere mai înaltă și justă a sorții po- porelor. Copiiilor mei dragi și nobili, ginerilor și urmașilor mei le leg pe suf- let, a ține fidel la poporul lor cehesc, să tindă pururea de a la vorbă cu di- recțiile pentru binele lui, să fie gata a-și implini întotdeauna toate datori- țele oătră Dumnezeu și oameni și în același sens a-și crește copiii.

Din România,

Inbilul din Sturdza.

Săptămăna aceasta șeful partidu- lui liberal, actualul prim-ministru al Ro- mâniai, dl Dim. A. Sturdza și-a sărbă- torit la 25 Febr. v. iubileul de 70 ani al etății.

Dela Ligă.

Duminică, în 23 Februarie v. comi- teul Ligii culturale, secția Iași, a ținut ședință cu scopul unanimitatea mem- brilor ce-l compune, la ordinea zilei fiind fixarea programului pentru darea unei mari festivități pentru presa română.

După mature chibzuite și discu- ții s'a luat deciziunea, ca acest festi- val să se dea la Teatrul-Național în ziua de 19 Aprilie viitor, cu concursul mai multor persoane de valoare arti- stică și al comitetului național studen- țesc, care se va alipi la un singur festi- val pentru același scop.

Tot în gedința această s'a relevat că în Iulie 1904 se implinesc 4 secole dela moartea lui Stefan-cel-mare, eroul Moldovei, când toți Românii urmează a sărbători cu mare pietate și sfințenie prin o festivitate mare, cu amintirea și omagiu acestui mare voevod al nea- mului lor.

Recunoștința Vidinienilor.

Se știe, că unul dintre eroii dela Vidin, în răboiul din 1877, a fost și re- gretatul general Cerchez, pe atunci com- mandantul unui regiment.

Recunoșcător memoriei sale, ora- șul Vidin a adresat, cu ocazia aniversării a 25 ani a liberării sale de sub dominația turciei, prin telegramă prima- rului seu, următoarea telegramă:

Familia general Cerchez la Iași.

Astăzi cetățenii orașului Vidin sărbăto- ză în 25-a aniversare a liberării orașului Vidin, în care neuitatul general Cerchez a intrat cel dintâiu cu regimentul seu.

Șus menționați cetățenii m'au însărcinat să esprim familiii ilustrului defunct, simțimen- tele lor de înaltă recunoștință.

Galaloș.

La telegrama aceasta familia a răș- puns mulțumind.

Organizarea poliției.

Proiectul de lege pentru organizarea poli- ției generale a statului a fost votat nu de mult în cameră cu unele amendamente. Cu aceste amendamente proiectul a fost votat și de senat cu 65 de bile albe, fiind și 5 negre.

Revista esternă.

Rusia.

«Monitorul oficial» publică un ma- nifest al Țarului, care declară, că e firm hotărît a respecta toate confesiunile din țară și de a lucra cu toată puterea la ameliorarea stării materiale a țăranimii și burghezimii.

Folle din Petersburg salută cu bu- curie manifestul, care anunță o eră nouă de administrație autonomă.

Macedonia.

Despre activitatea lui Sarafoff se comuică următoarele amănunte:

Zilele trecute banda lui Sarafoff, compusă din 150 de oameni, s'a ciocnit cu o trupă de 200 soldați turci.

Lupta a durat trei ceasuri și a fost foarte crâncenă.

Sarafoff însuși, în persoană, o-m- zanda pe insurgenți. Turcii au fost puși înaintea două focuri și au pierdut 40 de oameni.

Sarafoff și cu tovarșii lui, pe lângă împușcături, s'au folosit și de bombe, ceori au explodat în rîndurile soldaților turci.

Bulgari au căzut 17. La luptă a luat parte și oficerul bulgar Stoicoff.

Sarafoff se laudă că va reuși să înspăimânte pe Turci.

Aproape de Bitolia, Turcii au ata- cat o ceată de bandiți.

Această s'au desfășurat în satul Veli- oove, unde sătenii au luat armele și de- e în Turci.

A fost un măcel îngrozitor. Tot satul a fost ars și pustit. Au fost im- pușcați 35 de Bulgari.

Grecia.

Guvernul grecesc a deșus în cam- eră în proiect de lege, care aduce schimbări înseșerate în actuala organi- zare și recrutare.

Vor fi dispensați de serviciul mili- tar: Fratele cel mai mare al unor frați orfan, ear' dacă acesta are defecte cor- porale, atunci va fi dispensat al doilea frate.

Pot fi aminați studenții dela univer- sitate, elevii școlael de arte, ai școlael normale, studenții agriculturii și ampoliații serviciului pădurilor.

Toți recruții declarați că sînt buni pentru armată, vor face o serviciu de 16 luni în armata activă.

Voluntarii sînt primiți în toate cor- purile, afară de gendarmerie, cu certifi- cate de cel puțin patru clase primare superioare și o a garanție de 200 drahme depuse în casa de garantiei.

Francia.

În camera se făcăt Delcașe declarațiuni referitoare la politica esternă a Franței.

Vorbind de chestiunea Marocului, a declarat că nu s'a făcut nici o înțel- gere între Anglia și Spania. Strimtoa- rea Gibraltar trebuie să rămăe liberă pentru toată lumea.

Vorbind de Macedonia, Delcașe a zis, că Franța reclamează de mult reforme pentru această provincie. Pentru a asu- rura însă punerea în aplicare a proie- ctului austro rus Delcașe este de părere, că trebuie să se numească un guver- nator cu totul independent de Turcia și pus sub controlul Europei.

Franța, a adăogat ministrul afacer- ilor străine, trebuie să continue a ur- mări politica adoptată de ani de zile, politica a cărei înțelcupiune a făcăt po- sibilă alianța cu Rusia și înțelegerea cu Italia.

Terminănd, dl Delcașe a cerut ca- merei să aprobe această politică basată pe interese primordiale ale Franței. (Aplause).

Camera a adoptat o ordine de zi aprobănd declarațiunile guvernului.

America și Europa.

Reprezentantul diplomatic al repu- blicei Argentina din Washington, în nu- mele tuturor statelor din America de- sud, a făcăt secretarului de stat De Hay propunerea, ca să încheie o alianță pen- tru aplicarea devisei lui Monroe: Ame- rica e Americaniilor!

În consecință s'ă adreseze statelor din Europa câte o adresă, în care se făcăt cunoscut, că ori-ce pretenție de plată a datorțiilor, cum a fost cazul cu Venezuela, să fie considerată ca o căl- care a principiului lui Monroe.

Dl de Hay va spune guvernului această propunere.

Se crede, că ea va fi respinsă, căci altfel între America și Europa ar fi o înstrăinare de raporturi, ce nu poate fi decât în paguba celor două continente.

Știri mărunte.

Țarul Rusiei a dărut Sărbiei 10 milioane paetroane în valoare de 2 mil. lei.

În China a fost bătută o armată de Boxeri prin trupele imperiale. S'a făcăt cunoscut, că cei dovediți membri la societățile de Boxeri sau aflați în legătură cu ei vor fi pedepsiți cu moarte.

Cronica zilei.

Sibiu, 14 Martie n. 1903.

La fondul Dr. D. P. Barcianu, în- temeliat de »Reuniunea sodalilor români din Sibiu« cu scop de a îmbia ajutoare bănești sodalilor lipsiți de lucru, un fost învățător dăruește în amintirea mult regretatului Dr. D. P. Barcianu, suma de 2 cor.

Concert în București. Se va ține în saloanele Societății Liedertafel Marți, 4 Martie, 1903 un concert urmat de un mare bal deschis, dat de studentele și studenții români, care vor merge la Roma.

Școala de cadeți. Din partea co- mandei dela școala militară de infante- rie din Sibiu ni-s'a pus la dispoziție următorul comisariat:

Cu începutul anului școlar 1903/904 (pe la mijlocul lui Septemvrie) se vor primi în cursul I. al școlii școlae mili- tare vreo 40 aspiranți. În cursul II. și III. se vor primi aspiranți numai în- tru cât vor fi locuri disponibile, ear' în al IV-lea nu se fac primiri. Condiți- unele primirii se pot cere dela numita școală militară, trimțend înaintea 40 bani plus 5 bani porto. — Petițiile de primire sînt a se înainta la comanda șco- laei, cel mai tărziu până la 15 August

1903, nici într'un cas însă înainte de primirea certificatului de studii asu- pra întregului an precedent.

În condițiunile de primire la școale- le de cadeți a. și r. întră cu anul viitor școliar următoarele inovări:

a) Procurarea obiectelor de înze- strare enumerate în regulament (6 gar- nituri de schimburi și mănuși și o pă- rechia de cișme) nu se mai cere dela pă- rinții sau tuteții aspiranților.

b) Aspiranții lipsiți, avënd certifi- cate de școală foarșe bune, dacă vor trece esamenul de primire cu rezultat general foarșe bun, nu vor avē să plă- tească taxă școlară pe an, decât 24 cor.

Călătoria moștenitorilor germani. Principii moștenitori ai Germaniei au sosit la Cairo, unde aveau de gînd să steie trei zile. Prințul cel mai mic s'a înbolnăvit însă de pojar, deci întreg planul călătoriei se schimbă. De acolo vor merge la Asman, însoțiți de consul și de un mare număr de membri ai col- oniei germane. Primirea ce li s'a făcăt la Cairo a impresionat adânc pe înalții oaspeți.

Mari arestări în Rusia. Două sute de persoane, între cari mulți stu- denți și trei doamne, au fost arestate la Petersburg din cauza distribuirii unor manifeste revoluționare.

Binecuvântarea Papei în fonog- raf. Fișciolanul Bettini a pus în fața sfintului părinte un aparat fonografic în funcțiune, care a culs din gura sa binecuvântarea ce a dat în catedrala sf. Petru din Roma, și pe un alt cilindru s'a culs Ave Maria cântat cu același ocazie. Cilindreele fonografice binecuvân- tate de sfintul părinte vor fi vîndute cu următoarele prețuri: binecuvântarea Pa- pei 50 lire, ear' aria Ave Maria cu 40. Din acești 90 lei, 25 se vor trimite școalelor congregaiste din orient, ear' restul va rămăne să sporească fondul Dina- rului sf. Petru.

Noua toale Din Cluj ni-se scrie, că acolo va apăre în curând o foaie nouă politică românească. Numele ei va fi »Războiul« și va apăre odată pe săptă- mână.

Contra censurii teatrale. În Ber- lin, societatea literară »Goethe-Bund«, a ținut o mare întrunire de protestare în contra censurii teatrale. Au luat parte notabilități ai capitalei, între cari Suder- mann, marele Victor Menzel, Mommsen, Fulda, și mulți artiști dramatici.

Monument lui Goethe. În Nea- pole s'a închis subscripțiunea pentru un monument al marelui scriitor german. Acest monument va fi al doilea în Italia.

Înima petecită Dr. Launay din Paris a fost chemat la un tînr de 26 de ani, care încercase o sinucidere și oăruia glonțul îi sfășiase inima. Tînrul albea meru, dar' nu-și perdesse conștiința. Dr. Launay i-a înfocat înăl două lire de serum apoi a început operația. A deșfăcut pieptul tînrului, apoi a cus- ut inima și a pus-o la loc. Înima bătea neregulat, dar' peste 10 zile tînrul, vin- decat de abinele, eșise dela plimbare. Lumea medicală numai de operația Dr.ului Launay vorbește.

Un trădător. Președintele tribu- nalului Helsinki din Finlanda Strogare, care s'a supus noușor legi de rusificare a Finlandei, sosind în oraș a fost primit de o multime de lume gălgăioasă, ear' hotelierii n'au voit să-l primească în gazdă. La locuința, pe care și-a găsit-o în urmă, publicul i-a lipsit un placard pe care era scris:

»Aici locuiește trădătorul.«

Tîrg nou. Ministrul reg. ung. de comerțului o descriptul seu de sub nrul 596 1903 a conoes comunei Valda Recea înscănd cu anul curent, țineră unal al 3-lea tîrg în 21 Martie și n al fiș- oăruai au.

Demonstrație în contra Austriei. Trei sute de cetățeni din Genua au ma- nifestat în contra consulatului austriac. Studenții socialiști au căutat să convoace la universitate un meeting de protestare contra Austriei, însă au fost opriti de poliție. Toate aceste manifestații au pornit din cauza persecuțiunii guvernului austriac, contra propagandei italiene dela Trieste și Trient.

Grevă în Pesta. 1200 lucrători de confecțiuni din Pesta s'au pus în grevă, de oare c rînd pe rînd, atăta li-s'au scărșit venitele încât nu mai pot trăi.

Violina Țarului. O damă a furat violina »Siradivar.us« a Țarului, al cărei preț este 100 mii franci. Dama a plecat cu ea la Londra, dar' s'a simțit urmă- rită de un dedectiv rus, deci a pierdut la Paris. În Paris apăr și a plecat urma.

Inundații în America. Fluviul Mississippi din America s'a revărsat și s' inundați mii de mile pe ambele lui mă- luri. Sute de case s'au prăbușit. Miseria este groasănică. Locuitorii cu scăpat la timp și au putut să fugă.

„FURNICA“

CASSĂ DE ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚIUNI ÎN FĂGĂRAȘ.

Convocare.

Domnii acționari ai casei de economii „Furnica“, societate pe acțiuni, se invită prin aceasta în virtutea § 16 al statutelor societății la a

XIX-a adunare generală ordinară,

care se va ține la Făgăraș, în 8 Aprilie 1903 st. n. înainte de amiază la 10 ore, în localul societății.

OBIECTELE:

- 1. Raportul anual al direcțiunii, bilanțul anului 1902 și raportul comitetului de supraveghere.
2. Distribuirea profitului realizat conform bilanțului.
3. Alegerea conform § 30 din statute a 2 membri în consiliul direcțiunii în locul celor eșiți.
4. Alegerea unui membru în comitetul de supraveghere.
5. Fixarea prețului marcelor de prezență pentru direcțiune.
6. Propunere pentru instituirea unui director executiv.

Domnii acționari cari în sensul §§ 17, 18 și 19 din statutele societății, voiesc a participa la această adunare generală, în persoană sau prin plenipotențiați, sînt rugați a-și depune la cassa societății sau la institutul de credit și economii „Albina“ în Sibiu, acțiunile lor și eventual dovezile de plenipotență cel mult până în 7 Aprilie st. n. 1903.

Făgăraș, în 26 Februarie 1903.

Directiunea.

Table with 3 columns: Active, Contul bilanțului, Pasive. Lists various financial items and their values.

Table with 3 columns: Debit, Contul profitului și perderilor, Credit. Lists income and expense items.

Făgăraș, în 31 Decembrie 1902.

- Iacob Macaveiu m. p., Ioan Dejenariu m. p., Dr. Andreiu Micu m. p.
Demetriu Chisierian m. p., Gerasim Grama m. p., Maxmilian Receanu m. p.

Subsemnatul comitet am examinat bilanțul prezent și confruntându-l cu registrele principale și auxiliare ale societății, ținute în bună regulă, l-am găsit în consonanță cu acelea și exact.

Făgăraș, în 7 Februarie 1903.

Comitetul de supraveghere:

- Ioșif Lissai m. p., Gavrilă Cornea m. p., Valeriu P. Comșa m. p.

„Cassa de păstrare în Mercurea“

societate pe acții,

acoardă

împrumuturi ipotecare

dela suma de 5000 cor. în sus cu 7% interese, fără a reflecta la proviziune, la speșele de manipulare și de scris.

Mercurea, la 1 Ianuarie 1903.

Directiunea.

Aflându-ne în postul mare și în preajma sfințelor sărbători ale Paștilor îmi iau voie a atrage atențiunea onoratorilor oficii bisericești, a dlor preoți și a privaților asupra celor mai bune

luminări de biserică

făcute din ceară curată, compusă și din stearină.

Toate felurile de luminări se află albe sau colorate. Lungimea, grosimea sau greutatea se potrivește după dorință

Împachetarea fiind îngrijită luminările sosese nestrucate la destinație. Posed nenumărate scrisori de recunoștință pentru serviciu cinstit și solid.

Cumpăr ceară de albine curată în tot timpul, plătind prețurile cele mai bune.

Gustav Meltzer,

fabrică de săpun și luminări, lucrări cu ceară și parfumerie, în Sibiu.

Fondată la 1848.

Casă nouă

cu etagiu, colț la străzile Reissenfels și Haller, 12 ani scutită de dare, se vinde pe lângă condițiuni avantajoase.

Informațiuni: strada Reissenfels nr. 15, etagiul I.

Salon de dame

pentru

spălarea capului.

Regine Engber,

parfumerie și salon de frizat pentru dame, Sibiu, strada Cisnădiei 43.

Bărbaților tineri și bătrâni

se recomandă scrierea apărută de curând în ediție nouă și înmulțită a consilierului med. Dr. Müller asupra

Sistemului nervos

și sexual zdruncinat cum și asupra tămăduirii aceluia.

Se trimite în coșuleț după primirea prețului de 1 cor. 20 bani în marce postale.

Curt Röber, Braunschweig.

Epilepsie.

Cine suferă de epilepsie, cărcei și alte morburii de nervi se ceară o broșură referitoare la aceste.

Se trimite gratuit și francat prin Schwanen-Apotheke, Frankfurt a. M. 625-52

500 florini

plătesc celui-ce ar mai căpăta vre-odată durere de dinți ori fi va mirosi gura după- ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebt). Erezil A. Bartilla (E. Winkler), Viena 19/1. Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denușări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpăta, trimite 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; În Sibiu: la farmacia „Vultur“ a lui C. Müller (Piața-mare), farmacia Molnar (strada Cisnădiei nr. 59). Sebeșul-sășesc: Farmacia Lederhilger.

Arverési hirdetmény kivonata.

A szelistei kir. jbiróság mint telek könyvi hatóság közhíré teszi, hogy az orláti „Bradetul“ pénztintézet végrehajtatónak Stroia luon Anna s. t. végrehajást szenvedő elleni 420 és 200 kor. rőkekövetelés és jár. iránti végrehajási ügyében a n. szebeni kir. törvény-szék (a szelistei járásbiróság) területén levő Orlát község határán fekvő az orláti 839 sz. tkbeni A +.

Table with 3 columns: No., Description, Amount. Lists property details and amounts.

A Pascu Simon nevén álló az orláti I. Rész. 1788 sz. tkjvben e. 1. a. 200 korona követelés a fent elősorolt s költségek eréjig az itteni A +.

1. rend sz. a. 1033 b hsz. ingatlanra . . . 64 kor.
2. „ „ „ 8716/2 „ „ „ 12 „
3. „ „ „ 5836/3 „ „ „ 36 „

a Fulea Jakab Bucura nevén álló orláti 1789. sz. tkjvben e. 2. 3. sor. sz. a. a fenti 200 kor. és jár. valamint a végreh 167 §. értelmében hivatalból csatlakoztatott Stioia luon kákovai lakós javára c. 1. a bekebelezett 100 korona követelés kielégítése végett az itteni A + 1. r. sz. a 4898. hrsz. a ingatlanra 252 korona, végül a Serb Mária nevén álló orláti 1980. sz. tkjvben fenti 200 kor. teher s jár. kielégése végett A + 2. r. sz. a. 1923 hsz. a. ingatlanra 360 korona ezenel megállapított kikiáltási árban és hogy a fenneb megjelölt ingatlanok az 1903 évi márczius hó 30 ik napján d. e. 9 órákor Orlát köz.ég házá á l megtartandó nyilvános arverésen a megála pitott kikiáltási áron alól is eladatni fognak

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% -át vagyis az egyes hrsz. ingatlanok után végrehajtható kivételével kész pénzben vagy az 1881: LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal és az 881. évi november hó 1-én 3833. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881: LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Melt Szelistyen, 1902 évi november hó 5 napján.

A Szelistyei kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság.

D. Vargha, kir. albiró.

Femei și fete!

Contra greutăților menstruațiunii,

durere de spinare, de corp, sgârciuri, dureri de cap, indispoziție etc.

se recomandă „Amasira“, un surogat de teă (în formă de pravuri), care influențează în mod hotărît nesticăcios și poate fi ușor luat. E recomandat cu căldură de medici. Dr. med. M. din Stuttgart scrie între altele: „Dintre teoriile recomandate ca medicamente interne am dat întâietate, pe basa unui șir de experiențe favorabile, unui surogat mai nou, înregistrat sub numele „Amasira“, care de fapt întrece prin eficacitatea sa ori-ce altă teă“, etc. — Dr. med. B. din Berlin zice între altele despre rezultatele obținute la cură, ce a făcut d-na S. Köpenick: „Pacienta, de constituție debilă, s'a plâns de indispoziție și dureri de spate la începutul menstruației precum și la câteva zile după-aceea. După a patra clasă de teă au dispărut aceste greutăți. Din privilegiul unei alte visite făcute în 3 Aug. arăta mai vloe, ca mai înainte. Îl treouze urtul de vleoșă și acum munoște cât două“ etc. D-na I. din Stuttgart ne comunică: „Nu voui întârzia să recomand cu căldură fiecărei femei acest preparat eficace“. Recomandațiunile acestora precum și altele se pot vedé în original la fabricant. Prețul: o jumătate de cutie cor. 2.— o cutie în treagă cor. 3.— (de-ajns pentru 2—4 luni). Veritabilă numai cu subscrierea lui A. Locher. Unicul fabricant: Andr. Locher, pharmac. Laboratorium, Stuttgart.

Depozite: Budapesta: I. Török, Király utca nr. 12. Pojon: Dr. Adler, farmacia Salvator, precum și în toate farmaciile mai mari din Austro-Ungaria.

Poeți germani.

Johann W. Goethe.
Heinrich Heine.

Traduceri

de Ioan Băilă.

Prețul unui exemplar 80 bani.

De vânzare la „Tipografia“, societate pe acții și la W. Krafft în Sibiu.

STANDARD

Societate pentru asigurarea vieții, Edinburg-Englitora.

Fondată la 1825.

Filiala pentru Ungaria:

Budapest, IV., Kossuth Lajos utca nr. 4 (Standard Palais).

Venitul anual K 32,000,000

Căstig împărțit „ 170,000,000

Avere „ 260,000,000

Plătii pentru casuri de morțe „ 520,000,000

Avantaje deosebite ale Polițelor-Standard:

Siguranța absolută. — Premii moderate. — Polițe universale. — Polițele sînt valabile și la întărirea plății premiilor. — Capitalizare și fixat înainte valoarea rēscumpărării. — Neatacabilă. — În cas de moarte se plătește capitalul dacă polița este de un an. — Asigurare liberă de resbel pentru cei obligați la gloate.

Prospecte la cerere se trimit gratis.

Agentura principală:

Victor Dressnandt, Sibiu,

Strada Poplăcii 3.

122 2-3



Kaiser-Borax

borax chimic curat

pentru îngrijirea corpului, a pielii și a sănătății.

Boraxul „Kaiser“, folosindu-se continuu la spălat, face pielea fină și moale, răcoște atât în baia caldă cât și în cea rece și împedecă ori-ce mollipsire de boale, delatură sigur asudatul la ploioare și altfel de aburări puturoase, e un excelent mijloc pentru răni, la îngrijirea gurii, a dinților și a părului. Foarte bune servicii face acest borax la curățirea obiectelor în gospodărie. Boraxul „Kaiser“ e veritabil numai în cutii roșii cu marca de apărare de alături, cari se pot cumpăra pretutindeni cu prețul de 15, 30 și 75 bani. Instrucțiune pentru folosirea lui se află în fiecare cutie.

Borax „Kaiser“ parfumat în cartoane fine de cor. 1 — și 50 bani. — Săpun „Kaiser-Borax“ 1 buc. 80 bani. — Săpun „Tola“ 1 buc. cor. 140. — Prav de dinți „Kaiser-Borax“ 80 bani.

Unicul producător: Gottlieb Voith, Wien, III/1.

Santenicum

este un elixin de renume vechiu, preparat din plante medicale din Italia cea cu soare și acum este introdus și în Germania.

Escelent mijloc pentru întărirea stomacului, precum și mijloc de prevenire pentru boalele de stomac, cauzate prin digestiune grea. Delatură fără alt efect lateral neplăcut starea de slăbiciune, amemia, descordarea, durerile de cap și stomac, indispoziții, lipsa de ap. tit, (cauzate de catarul de stomac), conturbările de digestiune, lipsa continuă de scaun, curățirea sângelui și durerile hămoroidale.

Prețul unei stiole cor. 1.20.

De vânzare la Carol Mülle, farmacist, în Sibiu. și A. W. Lingner, farmacist în Sighișoara.

Representant general: Friedrich Dillmont, Budapesta.